Figurative Language

This lively introduction to figurative language explains a broad range of concepts, including metaphor, metonymy, simile, and blending, and develops new tools for analyzing them. It coherently grounds the linguistic understanding of these concepts in basic cognitive mechanisms such as categorization, frames, mental spaces, and viewpoint; and it fits them into a consistent framework which is applied to cross-linguistic data and also to figurative structures in gesture and the visual arts. Comprehensive and practical, the book includes analyses of figurative uses of both word meanings and linguistic constructions.

- Provides definitions of major concepts
- Offers in-depth analyses of examples, exploring multiple levels of complexity
- Surveys figurative structures in different discourse genres
- Helps students to connect figurative usage with the conceptual underpinnings of language
- Goes beyond English to explore cross-linguistic and cross-modal data

Barbara Dancygier is Professor in the Department of English at the University of British Columbia.

Eve Sweetser is Professor in the Department of Linguistics at the University of California, Berkeley.
Figurative Language

BARBARA DANCYGIER
University of British Columbia, Vancouver

EVE SWEETSER
University of California, Berkeley
To our students,
the past ones who inspired us, and the future ones
whom we hope to inspire.
Contents

List of figures xii
List of tables xiii
Acknowledgements xiv

1 Introduction 1
1.1 Reassessing figurative language 1
1.2 Metaphor: What does figurative mean? 3
1.3 Metonymy 4
1.4 Broadening our understanding of figurative: blending and figurative grammar 6
1.5 Figurative language, cognition, and culture 7
1.6 The uses of figurative language 9
1.7 The basic tool-kit: categories, frames, and mental spaces 11
1.8 The road ahead 12

2 The basics of metaphor 13
2.1 The concept of a mapping 13
2.2 Frames and domains 17
2.3 How mappings are grounded in experience 21
  2.3.1 Image schemata and experiential correlations 22
  2.3.2 Primary Metaphors, conflation, and mind as body mappings 25
  2.3.3 “Two-directional” metaphors 30
  2.3.4 Metaphoric meaning change 31
2.4 Conventional or creative? 34
2.5 Experimental support for Cognitive Metaphor Theory 36
2.6 What is transferred between source and target? 38
2.7 Conclusions 41
2.8 Summary 41

3 Metaphoric structure: levels and relations 43
3.1 Inheritance and compositional relations between metaphors 43
3.2 Levels of complexity 49
3.3 The experiential bases of complex mappings 53
3.4 Image metaphors 59
3.5 Constraints on source–target relationships – is it about concrete and abstract? 62
  3.5.1 Objectification and personification 62
3.5.2 Making the abstract concrete 64
3.5.3 Metaphor families 67
3.6 Conclusions: concrete and abstract, generic and specific 69
3.7 Summary 71

4 Mental spaces and blending 73
4.1 Why we need to talk about more structure than two domains: metaphor as blending 73
4.2 The relationship of mental spaces to frames 76
4.3 Spaces and frames: types and relations 78
4.4 Blending processes and types of blends 82
4.4.1 How to build a blend 82
4.4.2 Types of blends 87
4.4.3 A complex multiscope example 94
4.5 Conclusions 97
4.6 Summary 98

5 Metonymy 100
5.1 Part–whole frame metonymy, framing, and objectification 102
5.2 Metonymy and metaphor 103
5.3 Metonymic polysemy and meaning change 106
5.4 Linguistic-form metonymies 110
5.5 Frame metonymy and asymmetry in language and cognition 113
5.6 Cognitive bases for categorial metonymy 115
5.7 The contribution of metonymy to Mental Space building and blending 117
5.8 Metonymy in visual blending 122
5.9 Conclusions 123
5.10 Summary 125

6 Grammatical constructions and figurative meaning 127
6.1 Introduction 127
6.2 Grammar and meaning 129
6.3 Metaphoric uses of constructions 132
6.4 Grammatical asymmetry and source–target asymmetry 133
6.5 Simile as a mapping and a construction 137
6.5.1 Characterization of simile 138
6.5.2 Narrow-scope similes 142
6.5.3 Broad-scope similes 145
6.6 Alternative spaces, simile, and metaphor 148
6.7 Nominal-Modification Constructions and frame metonymy 151
6.7.1 XYZ Constructions 151
6.7.2 Nominal modification 153
6.7.3 Proper names: framing and reference 156
6.7.4 Genitives and experiential viewpoint 158
6.7.5 Constructional compositionality 159
6.8 Constructions and the nature of figurative meaning 159
6.9 Summary 161
## Contents

### 7 The crosslinguistic study of metaphor
- 7.1 Introduction: the crosscultural comparison of language and cognitive patterns
- 7.2 Examining linguistic variation and universals
- 7.3 Crosslinguistic contrasts in metaphor – and crosslinguistic universals?
- 7.4 Spatial metaphors for time: the *time is relative motion* family
- 7.5 Beyond *time is relative motion*
- 7.6 Gesture and temporal metaphors
- 7.7 Visual-gestural languages and figurative usage
- 7.8 Conclusions
- 7.9 Summary

### 8 Figurative language in discourse
- 8.1 Metaphor and viewpoint: the discourse of illness and addiction
  - 8.1.1 The Boundary schema: two construals of illness
  - 8.1.2 Metaphor and irony
  - 8.1.3 Viewpointed experience and metaphor: an addiction narrative
- 8.2 Argumentation and linguistic choices
  - 8.2.1 Source-of-Target metaphors
  - 8.2.2 Compression as an argumentation strategy
  - 8.2.3 Frames and grammar in political speeches
- 8.3 Extended metonymy and viewpoint
- 8.4 Literature and figurative meaning
  - 8.4.1 Minimalism and maximalism in poetry
  - 8.4.2 Narrative and blending
- 8.5 The discourse of science
  - 8.5.1 Modeling the atom and scientific creativity
  - 8.5.2 The status of science metaphors
- 8.6 Religious metaphor
- 8.7 Conclusions
- 8.8 Summary

### 9 Concluding remarks
- 9.1 Theoretical postulates
  - 9.1.1 Levels of schematicity and levels of interpretation
  - 9.1.2 Viewpoint and experience
  - 9.1.3 Analyzing discourse
  - 9.1.4 The role of experimental work
- 9.2 Linguistic issues

**References**

**Further reading**

**Index**
Figures

4.1 The “Anger/Heat” blend page 75
4.2 The “toxic info” blend 83
4.3 The “queue” blend 89
4.4 The “First Lady” blend 91
4.5 The “boat/island” blend 92
5.1 Grin Reaper, Banksy 2005 119
Tables

2.1 Selected mappings from Seeing to Knowing page 27
2.2 Selected mappings from Grasping to Understanding 28
2.3 Selected mappings from Container to Self 29
3.1 Selected mappings from Location/Motion to Event Structure 45
3.2 Selected mappings from Journey to Love Relationship 57
3.3 Selected mappings from Physical Structures to Theories 58
3.4 Selected mappings among the Competition family of frames 68
5.1 The Grim Reaper blend 118
Acknowledgements

Acknowledgements are a moment for considering alternative spaces, since many factors are necessary to a book’s development. We must first thank all the colleagues whose work has advanced the community’s understanding of figurative language over the last several decades: without them, where would we be? First of all, we acknowledge (though it is almost unnecessary to state) the depth of our scholarly and personal debts to George Lakoff, Mark Johnson, Gilles Fauconnier, and Mark Turner, who have shaped the field – and without whom this book would certainly not have needed to be written. We also owe major gratitude to the research work and collegiality of a great many colleagues in the cognitive linguistics community, of whom we specially note Masako Hiraga, Sarah Taub, Chris Johnson, Joe Grady, Rafael Núñez, Cornelia Müller, Seana Coulson, Karen Sullivan, Irene Mittelberg, Elena Semino, and Ben Bergen.

This book has been a joint endeavor: neither of us would or could have written the same book alone, even with the background of all our years of discussions with each other – and without those years, we wouldn’t have undertaken it. Barbara has taught about metaphor and figurative language in English Departments for many years both in Warsaw and at the University of British Columbia, while Eve has been teaching this subject matter to Linguistics and Cognitive Science students at Berkeley. So the book is also the product of several academic generations of interactions with colleagues, teaching and research assistants, and students. Sarah and Chris and Joe and Karen and Mike and our other past students and teaching assistants, many of whom are now faculty: thank you. George Lakoff, once Eve’s teacher and now the colleague with whom she has alternated teaching Linguistics 106 for almost three decades, stands out as a unique worldwide pedagogical influence: he designed the first cognitive linguistics course on metaphor and has taught it since the 1980s. We know he would have written a very different book (indeed, he has: many of them), so he cannot be blamed for specifics of this one; but he should certainly be thanked.

We have already been fortunate in our readers. Mike Borkent, Karen Sullivan, and Kashmiri Stec generously commented on earlier drafts of major portions of this book, while Kensy Cooperrider and Alice Gaby were both heroically speedy in commenting on Chapter 7. Lieven Vandelanotte’s stylistic sense and wisdom about the content are deeply appreciated. Julia Bernd gave us her unique blend of precision, intelligence, and grace under pressure as a copy editor. We are grateful and have tried to heed their insightful words. All the usual disclaimers apply (that
is, when and if we didn’t listen, it is certainly our own fault). Also, thanks are due to Jan Lermite for her expert help with indexing.

This book also owes its existence to our editor, Andrew Winnard, who understood what we needed to finish the job.

Eve would like to thank her Berkeley colleagues and students, and in particular her current and past colleagues on the Berkeley FrameNet and MetaNet Projects, and her recent co-authors Seiko Fujii, Paula Radetzky, and Kashmiri Stec. And, always and most of all, Alex – sine quo certe non.

Barbara owes much to Lieven Vandelanotte, and his unfailing support and sober judgment. She also wants to thank Mike Borkent for making work so pleasurable and easy. Above all, she is grateful to Jacek, whose importance no figurative or literal language can adequately describe.

And in fact, we need to jointly thank our families – Jacek, Szymek, and Alex have all three provided not only personal support to us both, but also crucial technical support and lively discussion, not to mention all of the amazing examples they have unearthed for us.

* * *

_The Grin Reaper_ print by Banksy is reprinted with the permission of the artist.